

Saturn®

ST-VC0274

VACUUM CLEANER

ПЫЛЕСОС

ПИЛОСОС



VACUUM CLEANER

Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become essential and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.

If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

INTENDED USAGE

The cyclonic vacuum cleaner is intended for use in private households. It is not intended for use in commercial or industrial environments and is not suitable for use outdoors.

Service life – 4 years.

SAFETY INSTRUCTIONS



Risk of electrical shocks

- Connect the appliance to a mains power socket delivering a voltage of 240V ~ 50 Hz.
- Power consumption: 2400W Max.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians.
- Ensure that the power cable never becomes wet or moist during operation.
- Not suitable for use outdoors or on wet surfaces.
- Never submerge the appliance or the power cable in water, and do not clean these components under running water.
- Do not use any accessories that are not recommended by the manufacturer. They could constitute a danger to user and damage to the appliance.
- Do not operate the appliance if it has sustained a fall or is damaged. Arrange for the appliance to be checked and, if necessary, repaired by qualified technicians.



Risk of personal injury

- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- Unplug from outlet when not in use, and retract the cable and store the appliance in such a way as to prevent yourself or others from falling over the hose/ cord.

Normal use of the apparatus

- Do not operate with wet or damp hands. Make sure that no liquid gets into the motor section.
- Never leave unattended when in use, and keep an eye on children.
- Remove the plug from the socket before removing the lid from the appliance, before cleaning or when not in use.
- Do not pull or carry on cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn all controls off before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up liquids.
- Hold plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when rewinding.
- Unplug before connecting the hose
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without filter in place.

Cord, plug and mains socket

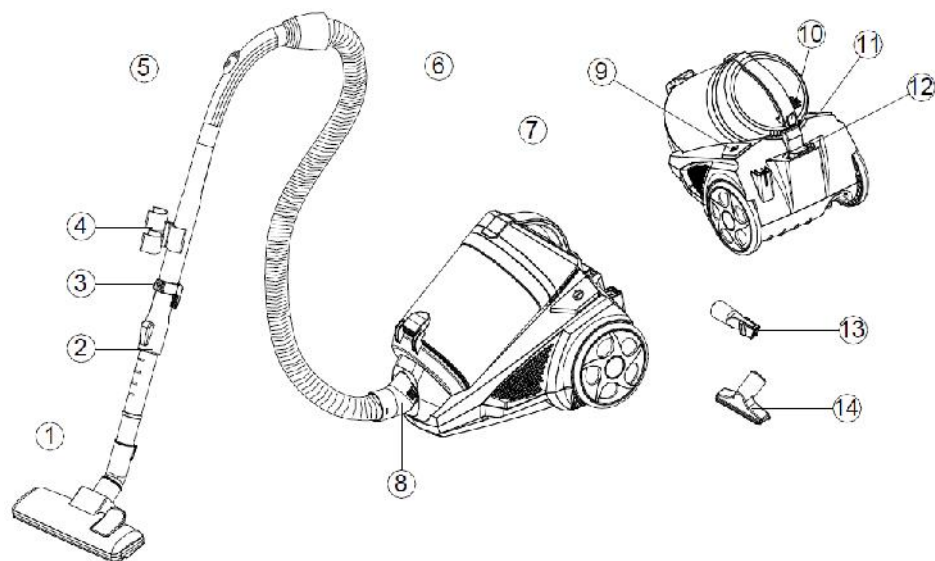
- Connect the appliance to a mains power socket delivering a voltage of 240V ~ 50 Hz.
- Ensure that the cord is fully extended.

•Check regularly that neither cord nor plug is damaged and do not use if they are, or if the appliance has been dropped or damaged in any other way.
 •If the apparatus or plug is damaged, it must be inspected and if necessary, repaired by an authorized repair

engineer, otherwise there is a risk of electric shock. Never try to repair the appliance yourself.
 •Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.

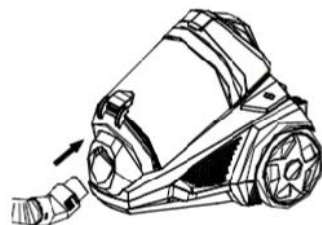
Know Your Appliance

- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| 1. Floor Nozzle | 8. Suction Hose Connection |
| 2. Telescopic Tube | 9. ON/OFF Button |
| 3. Parking Fixture | 10. Release Button |
| 4. Storage lip | 11. Cord Rewind Button |
| 5. Air Slide | 12. Power adjustment button |
| 6. Suction Hose | 13. Crevice Nozzle |
| 7. Carrying Handle | 14. Furniture Nozzle |



Assembling the cyclonic vacuum cleaner

•Fit the hose on the vacuum cleaner by inserting the rotating hose connection into the vacuum cleaner until you hear a click. To remove the hose, press the button at the side of the hose connection and then pull it out.



•Fit the telescopic tube into the other end of the hose.

•Adjust the length of the telescopic tube by pushing the locking mechanism down and pulling in the bottom section of the tube to a suitable length. When parking, shorten the tube as far as possible.

•Fit the floor brush into the telescope tube.

Floor Nozzle

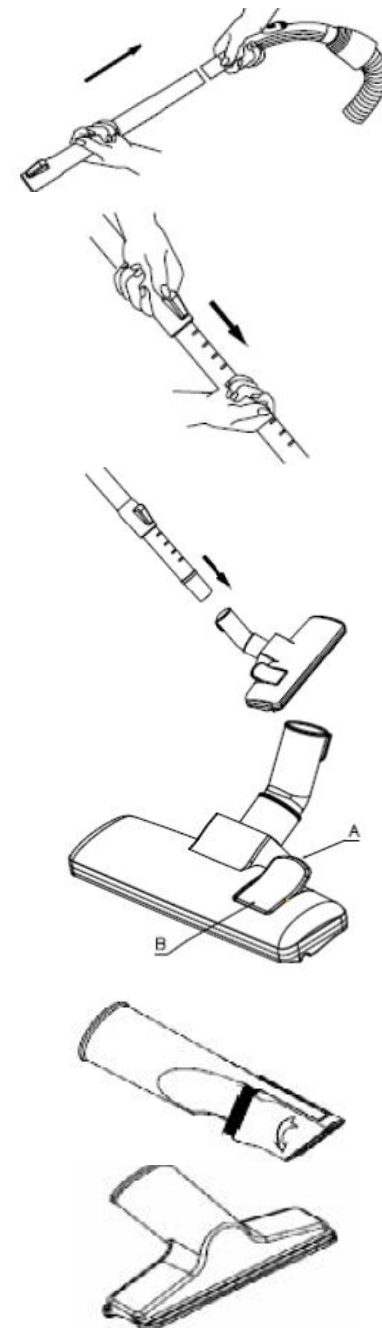
The floor nozzle has two settings. When cleaning hard surfaces (parquet flooring, flooring tiles, etc.), the nozzle brushes should be extended. When cleaning carpets and mats, the brushes should be retracted into the nozzle. Press the brush change button to switch between the two settings.

Joint nozzle

For radiators, corners, skirting boards, etc.

Furniture nozzle

For furniture, curtains, drapes, etc.



Using the vacuum cleaner

Before using the device, first roll out a sufficient length of electric flex cable and then plug the cleaner into the mains socket.

The yellow mark on the electric cable is the maximum length, this must not be exceeded.

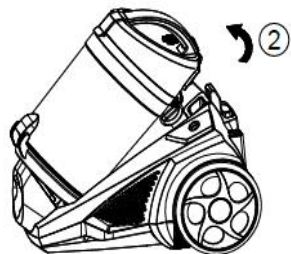
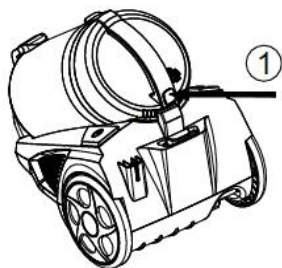
To switch on the device, press the foot pedal button on the casing with your foot.

To rewind the power cable, press the button with one hand and guide the cable with the other hand to ensure that it does not whip causing damage.

Emptying dust container

Empty the dust container regularly, at the latest when the quantity of dirt in the dust container has reached the "MAX" mark or the suction power has dropped.

•Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains. To do this, always pull on the plug and not on the cable.



•Release the dust container by pressing down the release button (1).
•Lift the dust container forwards out of the cylinder vacuum cleaner (2).



•When emptying the dust container, hold it low over a dustbin.
•Press the open button. The base opens and the dust runs into the dustbin (3).



•Carefully knock the remaining dust loose.
•Close the base.
•Place the dust container onto the cylinder vacuum cleaner.
•Check whether the dust container is securely seated.

Cleaning the motor filter

•Turn off and unplug cleaner.
•Remove the dust container.
•Open the dust container cover and take the filter out.
•Hold the protective motor filter over a dustbin. For a rough clean, gently knock over a dustbin.
•Insert the dry protective motor filter back into its holder.

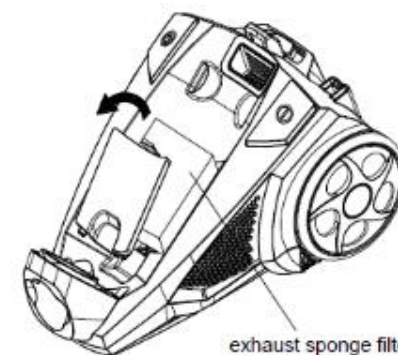
•Place protective motor filter together back into its receptacle.
•Replace the filter cover by hooking it precisely from above first, and then engage the lock by pressing it until audibly clicks into place.
•Place the dust container onto the cylinder vacuum cleaner.
•Check whether the dust container is securely seated.
Important! Never use the vacuum cleaner without a motor filter.



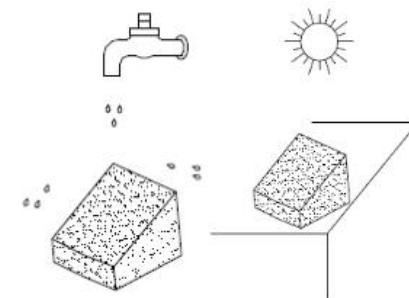
Cleaning the exhaust air filter

The exhaust air filter cleans the air a final time before it leaves exhaust sponge filter the vacuum cleaner. You can clean the exhaust air filter as follows:

•Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains. To do this, always pull on the plug and not on the cable.
•Remove the dust container.
•Open the exhaust sponge cover.



•Rinse the sponge filter under cold running water and allow dry.



•Put the exhaust air filter back into place.
•Close the exhaust sponge cover.

TRANSPORT AND STORAGE

•You can lift and carry the vacuum cleaner using the carrying handle. Never pull or lift the vacuum cleaner by the cord.
•Before putting the vacuum away, rewind the cord. Switch off the socket, unplug, and press the cord rewind button until the cord is fully rewound.
•To save space, the vacuum can be stored upright on its end cover. The telescopic tube can be hung on the vacuum cleaner by inserting the parking fixture into the vertical parking holder.

CLEANING

•Unplug the vacuum cleaner from the mains.
•Clean the vacuum cleaner body by wiping it with a slightly damp cloth.
•You must not use any form of strong solvent or abrasive cleaning agent.
•Wait until dry before next use.

Never wash the appliance or power cord; the housing may be cleaned by means of a slightly dampened cloth only.

SPECIFICATIONS

Power:	1600 W
Rated voltage:	220-240 V
Rated frequency:	50 Hz
Rated current:	7.2 A

SET

VACUUM CLEANER	1
INSTRUCTION MANUAL	
WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

RU

ПЫЛЕСОС

Уважаемый покупатель! Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Мы уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве. Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Пылесос циклонного типа предназначен для использования в домашнем хозяйстве. Он не предназначен для использования в промышленных условиях и не подходит для использования на открытом воздухе. Срок службы – 4 года.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Риск поражения током

- Подключите прибор к электросети с напряжением 240 В ~ 50 Гц.
- Максимальная потребляемая мощность 2400 Вт.
- Следите, чтобы в случае повреждения штепселя или шнура питания они были сразу заменены квалифицированным специалистом.
- Следите, чтобы на шнур питания не попала влага во время работы.
- Прибор не предназначен для работы на открытом воздухе или на влажных поверхностях.
- Никогда погружайте прибор или шнур питания в воду и не мойте детали водой.
- Не используйте аксессуары, которые не рекомендованы изготовителем. Это может создать опасность для пользователя или повредить прибор.
- Не используйте прибор, если он падал или был как-либо поврежден. В этом случае обратитесь в сервисный центр или к квалифицированному специалисту.



Риск травмы

- Этот прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний, если они не под присмотром и руководством лица, ответственного за их безопасность.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- Отключайте прибор от электросети, если он не используется, сверните шнур и храните прибор там, где никто не споткнется о шланг или шнур.

Правильное использование прибора

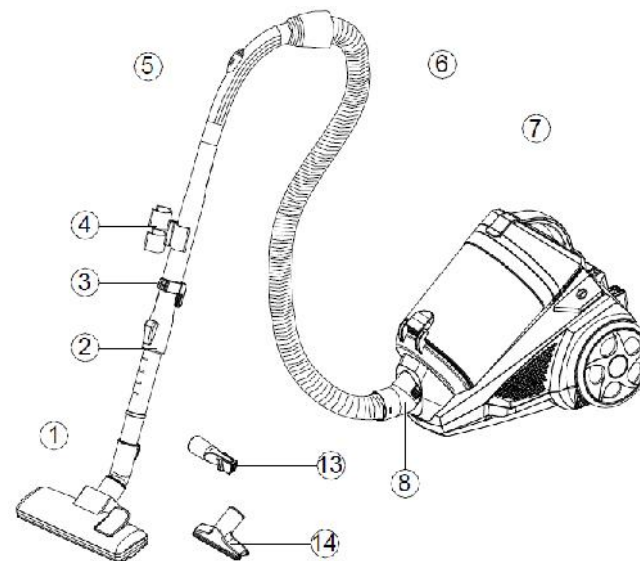
- Не работайте с прибором, если у вас мокрые или влажные руки. Следите, чтобы жидкость не попала в моторный отсек.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы и следите за безопасностью детей.
- Вынимайте штепсель из розетки, прежде чем снимать крышку с прибора, перед чистой, а также когда он не используется.
- Не тяните за шнур питания, чтобы передвинуть прибор, не зажимайте шнур дверьми, не перегибайте шнур на острых краях поверхностей. Не ставьте пылесос на шнур. Располагайте шнур вдали от горячих предметов.
- Не используйте пылесос, если какое-либо из его отверстий заблокировано. Следите, чтобы загрязнения не забились шланг.
- Следите, чтобы ваши волосы, одежда и пальцы не попали в отверстия или движущиеся части пылесоса.
- Выключайте кнопку питания перед отключением прибора от электросети.
- Будьте особенно осторожны, работая на лестнице.

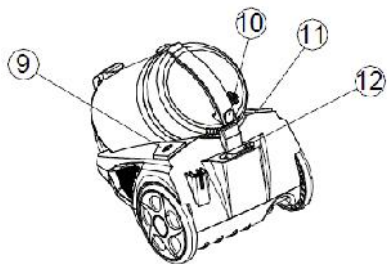
- Не используйте пылесос для уборки жидкостей.
- Придерживайте шнур за штепсель, сворачивая шнур в отсек, иначе шнур может случайно хлестнуть вас.
- Отключите прибор от электросети прежде, чем присоединить шланг.
- Не убирайте пылесосом тлеющие или горящие предметы, такие как сигареты, спички, горячий пепел.
- Не используйте пылесос без фильтра.

- Шнур, штепсель, розетка
- Подключите прибор к электросети с напряжением 240 В ~ 50 Гц.
- Убедитесь, чтобы шнур был полностью размотан.
- Регулярно проверяйте, чтобы шнур и штепсель не были повреждены. Не используйте прибор, если он падал или наличествуют какие-либо его повреждения.
- Если прибор поврежден, то необходим ремонт. Обратитесь в уполномоченный сервисный центр. В противном случае вы подвергнетесь риску получить удар электротоком. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно.
- Не тяните за шнур, вынимая штепсель из розетки. Беритесь за сам штепсель.

ДЕТАЛИ ПЫЛЕСОСА

1. Насадка для пола.
2. Телескопическая труба.
3. Фиксатор.
4. Держатель для удобства хранения.
5. Регулируемое отверстие для воздуха.
6. Шланг.
7. Ручка.
8. Разъем для шланга.
9. Кнопка Вкл./Выкл.
10. Кнопка замка отсека пылесборника.
11. Кнопка смотки шнура.
12. Кнопка регулировки мощности.
13. Насадка для щелей
14. Насадка для мебели.





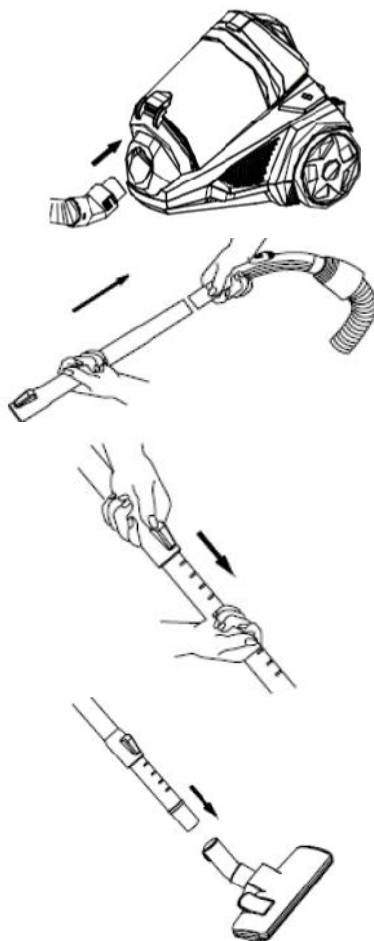
Сборка пылесоса циклонного типа

•Подсоедините шланг к пылесосу, вставив его во вращающийся разъем до щелчка. Чтобы вынуть шланг, нажмите кнопку сбоку основания шланга и потяните.

•Соедините телескопическую трубу с другим концом шланга.

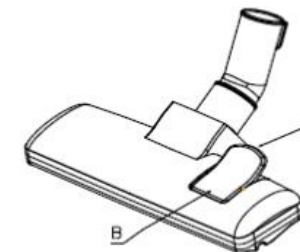
•Отрегулируйте длину телескопической трубы, сдвинув вниз кнопку механизма фиксации и выдвинув нижнюю часть трубы на желаемое расстояние. Убирая прибор на хранение, укорачивайте трубу полностью.

•Наденьте насадку для пола на телескопическую трубу.



Насадка для пола

Насадка для пола имеет два положения щетки. При очистке твердых поверхностей (паркет, линолеум, плитка и т.п.) щетка насадки должна быть выдвинута. При очистке ковров и ковровых дорожек щетка должна быть задвинута внутрь насадки. Нажимайте кнопку на насадке для смены положения щетки.



Насадка для щелей

Удобна для чистки батарей отопления, углов комнат, плинтусов и т.п.



Насадка для мебели

Удобна для чистки мягкой мебели, штор, гардин и т.п.



Как пользоваться пылесосом

Перед началом работы отмотайте достаточную длину шнура питания, затем вставьте штепсель в розетку.

Желтая метка на шнуре обозначает его максимальную длину, и дальше тянуть его не следует.

Чтобы включить пылесос, нажмите ногой кнопку ножной педали на корпусе.

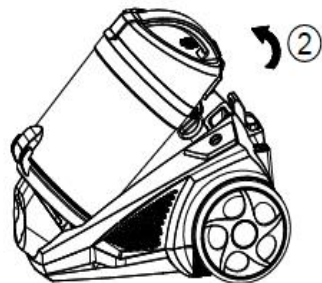
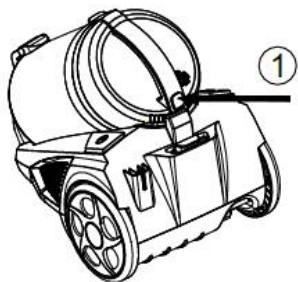
Чтобы смотать шнур питания, нажмите кнопку смотки одной рукой, а второй рукой придерживайте шнур, чтобы он не болтался.



Опустошение пылесборника

Регулярно опустошайте пылесборник, особенно если количество пыли и грязи достигло отметки "MAX" или если упала мощность всасывания.

•Выключите пылесос и выньте штепсель из розетки. Не тяните за шнур, чтобы вынуть штепсель.



- Нажмите кнопку замка отсека для пылесборника. (1).
- Выньте пылесборник из отсека пылесоса (2).
- Опустошая пылесборник, держите его низко над мусорным ведром.
- Нажмите кнопку, чтобы открыть дно пылесборника. Пыль и грязь посыплются в мусорное ведро (3).

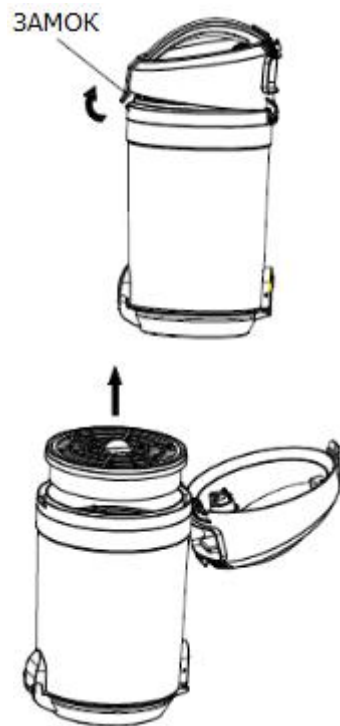


- Аккуратно вытряхните остатки пыли.
- Закройте дно пылесборника.
- Вставьте пылесборник в цилиндрический отсек пылесоса.
- Плотно закройте крышку отсека.

Очистка защитного фильтра мотора

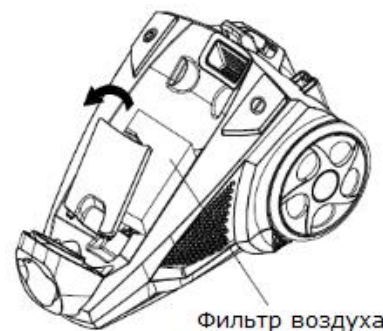
- Выключите пылесос и выньте штепсель из розетки.
- Выньте пылесборник.
- Откройте крышку пылесборника и выньте защитный фильтр.
- Держа защитный фильтр над мусорным ведром, слегка постучите по нему, чтобы вытряхнуть пыль.
- Вставьте защитный фильтр в его держатель.
- Вставьте все вместе в ячейку для фильтра.
- Плотно прижмите крышку пылесборника, затем закройте ее на замок до щелчка.
- Вставьте пылесборник в цилиндрический отсек пылесоса.
- Плотно закройте крышку отсека.

Важно! Никогда не пользуйтесь пылесосом без защитного фильтра.

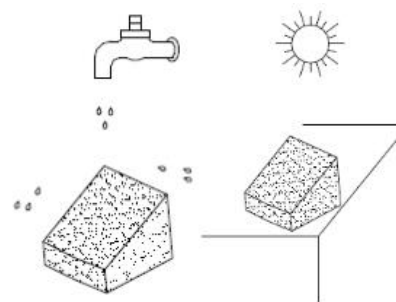


Чистка фильтра воздуха
Этот фильтр последним очищает воздух, выдуваемый из пылесоса. Чистить фильтр нужно следующим образом:

- Выключите пылесос и выньте штепсель из розетки. Не тяните за шнур, чтобы вынуть штепсель.
- Выньте пылесборник.
- Откройте крышку отсека для фильтра воздуха.



- Промойте фильтр под струей прохладной воды и оставьте просохнуть.



- Вставьте фильтр воздуха на место.
- Закройте крышку отсека.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Вы можете поднимать и переносить пылесос с помощью специальной ручки. Никогда не поднимайте и не перемещайте пылесос, тяня его за шнур.
- После использования всегда сматывайте весь шнур в специальный отсек пылесоса. Для этого выньте штепсель из розетки, затем нажмите кнопку сматывания шнура.
- Для экономии места, пылесос можно хранить в вертикальном положении. Телескопическую трубу можно крепить на пылесос при помощи специального держателя.

ЧИСТКА ПЫЛЕСОСА

- Выключите пылесос и выньте штепсель из розетки.
 - Очистите корпус пылесоса слегка влажной тканью.
 - Не используйте никакие растворители или абразивные чистящие средства.
 - Прежде чем использовать пылесос снова, дайте ему полностью высохнуть.
- Никогда не мойте водой прибор и шнур питания. Корпус пылесоса можно только протирать слегка влажной тканью.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 1600 Вт
Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная сила тока: 7,2 А

КОМПЛЕКТАЦИЯ

ПЫЛЕСОС	1
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	1
С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

UA

ПИЛОСОС

Шановний покупцю!
Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві. Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в

тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Пилосос циклонного типу призначений для використання в домашньому господарстві. Він не призначений для використання в промислових умовах і не підходить для використання на відкритому повітрі.

Термін служби – 4 роки.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



Ризик ураження струмом

- Підключіть прилад до електромережі з напругою 240 В ~ 50 Гц.
- Максимальна споживана потужність 2400 Вт.
- Стежте, щоб у разі пошкодження штепселя або шнура живлення вони були відразу замінені кваліфікованим фахівцем.
- Стежте, щоб на шнур живлення не потрапила волога під час роботи.
- Пристрій не призначений для роботи на відкритому повітрі або на вологих поверхнях.
- Ніколи занурюйте прилад або шнур живлення в воду і не мийте деталі водою.
- Не використовуйте аксесуари, які не рекомендовані виробником. Це може створити небезпеку для користувача або пошкодити прилад.
- Не використовуйте прилад, якщо він падав або був якось пошкоджений. В цьому випадку зверніться в сервісний центр або до кваліфікованого фахівця.



Ризик травмування

- Цей прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або браком досвіду і

знань, якщо вони не під наглядом і керівництвом особи, відповідальної за їх безпеку.

- Стежте, щоб діти не гралися з приладом.
- Не залишайте прилад без нагляду під час його роботи.
- Відключайте прилад від електромережі, якщо він не використовується, згорніть шнур і зберігайте прилад там, де ніхто не спіткнеться за шланг або шнур.

Правильне використання приладу

- Не працюйте з приладом, якщо у вас мокрі або вологі руки. Стежте, щоб рідина не потрапила в моторний відсік.
- Не залишайте прилад без нагляду під час його роботи і слідкуйте за безпекою дітей.
- Виймайте штепсель з розетки, перш ніж знімати кришку з приладу, перед чищенням, а також коли він не використовується.
- Не тягніть за шнур живлення, щоб пересунути прилад, не затискайте шнур дверима, не згинайте шнур на гострих краях поверхонь. Не ставте пилосос на шнур. Розташовуйте шнур подалі від гарячих предметів.
- Не використовуйте пилосос, якщо якийсь із його отворів заблокований. Стежте, щоб забруднення не забили шланг.
- Слідкуйте, щоб ваше волосся, одяг і пальці не потрапили в отвори або рухомі частини пилососа.
- Вимикайте кнопку живлення перед відключенням приладу від електромережі.
- Будьте особливо обережні, працюючи на сходах.
- Не використовуйте пилосос для прибирання рідин.
- Притримуйте шнур за штепсель, згортаючи шнур у відсік, інакше шнур може випадково стьобнути вас.
- Відключіть прилад від електромережі перш, ніж приєднати шланг.
- Не прибирайте пилососом предмети, що тліють або горять, такі як сигарети, сірники, гарячий попіл.
- Не використовуйте пилосос без фільтра.

Шнур, штепсель, розетка

- Підключіть прилад до електромережі з напругою 240 В ~ 50 Гц.
- Перевірте, щоб шнур був повністю розгорнутий.
- Регулярно перевіряйте, щоб шнур і штепсель не були ушкоджені. Не

використовуйте прилад, якщо він падав або наявні будь-які його пошкодження.

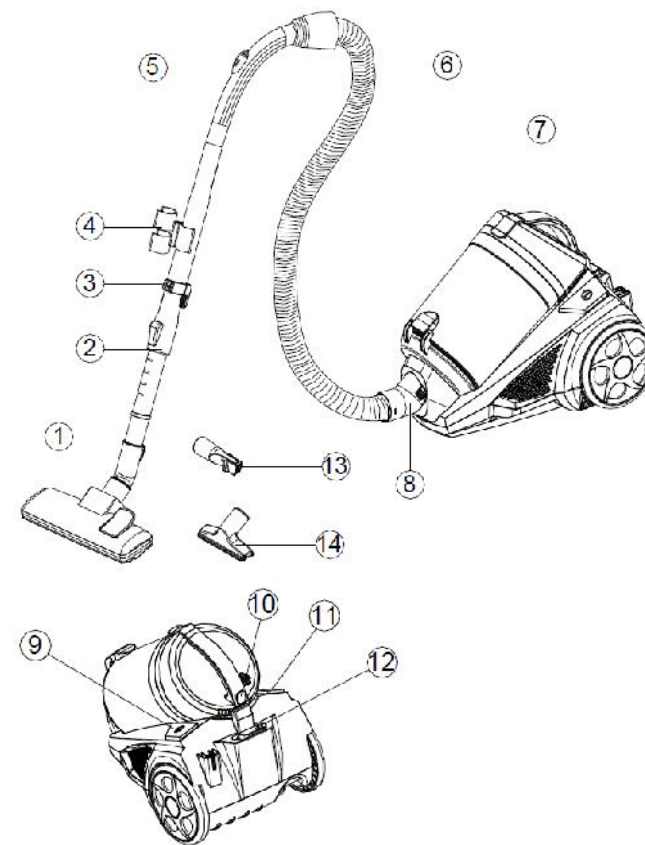
- Якщо прилад пошкоджений, то необхідний ремонт. Зверніться в авторизований сервісний центр. В іншому випадку ви ризикуватимете

отримати удар електрострумом. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно.

- Не тягніть за шнур, виймаючи штепсель із розетки. Беріться лише за штепсель.

ДЕТАЛІ ПИЛОСОСА

1. Насадка для підлоги.
2. Телескопічна труба.
3. Фіксатор.
4. Тримач для зручності зберігання.
5. Регульований отвір для повітря.
6. Шланг.
7. Ручка.
8. Роз'єм для шланга.
9. Кнопка Увімк./Вимк.
10. Кнопка замку відсіку пилосбірника.
11. Кнопка змотування шнура.
12. Кнопка регулювання потужності.
13. Насадка для щілин.
14. Насадка для меблів.

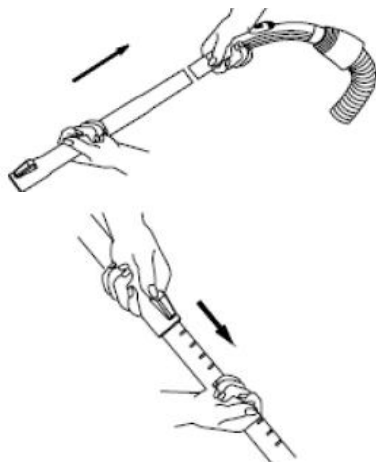


Збирання пилососа циклонного типу

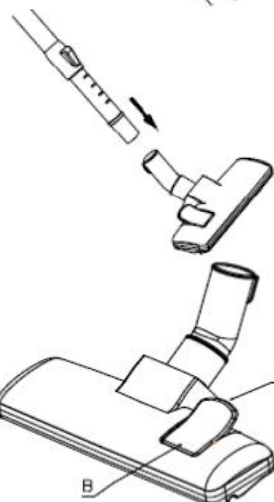
- Приєднаєте шланг до пилососа, вставивши його у обертовий роз'єм до клацання. Щоб витягти шланг, натисніть кнопку збоку основи шланга і потягніть.



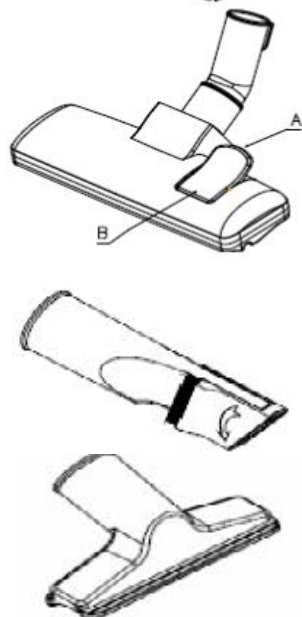
•Приєднайте телескопічну трубу до іншого кінця шланга.



•Відрегулюйте довжину телескопічної труби, зсунувши вниз кнопку механізму фіксації і висунувши нижню частину труби на бажану відстань. Прибираючи прилад на зберігання, складайте трубу повністю.



•Надіньте насадку для підлоги на телескопічну трубу.



Насадка для підлоги

Насадка для підлоги має два положення щітки. При очищенні твердих поверхонь (паркет, лінолеум, плитка, тощо) щітка насадки повинна бути висунута. При очищенні килимів і килимових доріжок щітка повинна бути засунута всередину насадки. Натискайте кнопку на насадці для зміни положення щітки.

Насадка для щілин

Зручна для чищення батарей опалення, кутів кімнат, плінтусів, тощо.

Насадка для меблів

Зручна для чищення м'яких меблів, штор, гардин, тощо.

Як користуватися пилососом

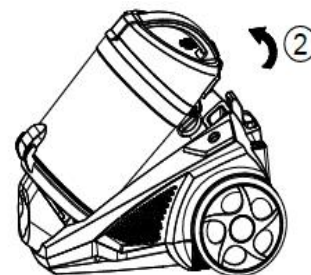
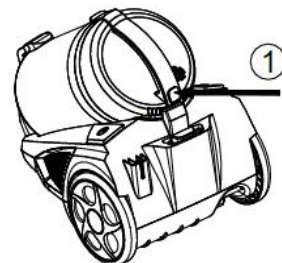
Перед початком роботи відмотайте достатню довжину шнура живлення, потім вставте штепсель в розетку.

Жовта позначка на шнурі позначає його максимальну довжину, і далі тягнути його не слід.

Щоб увімкнути пилосос, натисніть ногою кнопку ножної педалі на корпусі.

Щоби змотати шнур живлення, натисніть кнопку змотування однією рукою, а іншою рукою притримуйте шнур, щоби він не бовтався.

Спорожнення пилозбірника. Регулярно спустошуйте пилозбірник, особливо якщо кількість пилу і бруду досягло позначки "MAX" або якщо впала потужність всмоктування. •Вимкніть пилосос і витягніть штепсель з розетки. Не тягніть за шнур, щоби вийняти штепсель.



•Натисніть кнопку замку відсіку для пилозбірника. (1).
•Вийміть пилозбірник з відсіку пилососа (2).



•Спустошуючи пилозбірник, тримайте його низько над відром для сміття.
•Натисніть кнопку, щоби відкрити дно пилозбірника. Пил і бруд поспляться у відро для сміття (3).

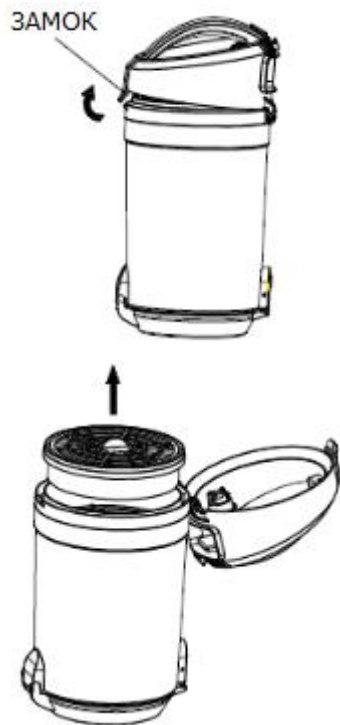


•Акуратно витрусіть залишки пилу.
•Закрийте дно пилозбірника.
•Вставте пилозбірник в циліндричний відсік пилососа.
•Щільно закрийте кришку відсіку.

Чищення захисного фільтра мотора

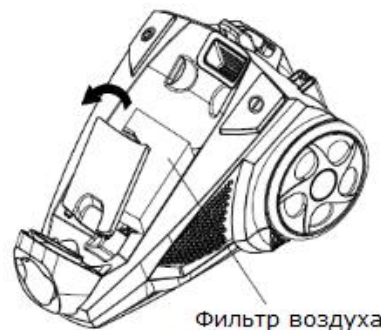
•Вимкніть пилосос і витягніть штепсель з розетки.
•Вийміть пилозбірник.
•Відкрийте кришку пилозбірника і вийміть захисний фільтр.
•Тримавши захисний фільтр над відром для сміття, злегка постукайте по ньому, щоби витрусити пил.

- Вставте захисний фільтр в його тримач.
 - Вставте все разом у комірку для фільтра.
 - Щільно притисніть кришку пилозбірника, потім закрийте її на замок до клацання.
 - Вставте пилозбірник у циліндричний відсік пиłosоса.
 - Щільно закрийте кришку відсіку.
- Важливо! Ніколи не користуйтеся пиłosосом без захисного фільтра.

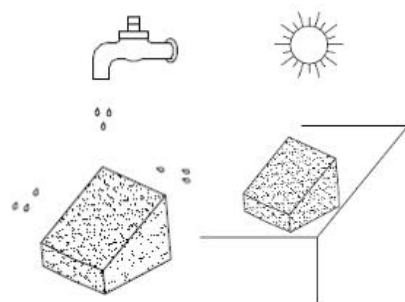


Чищення фільтра повітря
Цей фільтр останнім очищає повітря, що видувається з пиłosоса. Чистити фільтр потрібно в такий спосіб:

- Вимкніть пиłosос і витягніть штепсель з розетки. Не тягніть за шнур, щоби вийняти штепсель.
- Вийміть пилозбірник.
- Відкрийте кришку відсіку для фільтра повітря.



- Промийте фільтр під струменем прохолодної води і залиште висохнути.



- Вставте фільтр повітря на місце.
- Закрийте кришку відсіку.

ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

- Ви можете піднімати і переносити пиłosос за допомогою спеціальної ручки. Ніколи не піднімайте і не переносьте пиłosос, тягнучи його за шнур.
- Після використання завжди змотуйте весь шнур в спеціальний відсік пиłosоса. Для цього вийміть штепсель з розетки, потім натисніть кнопку змотування шнура.
- Задля економії місця, пиłosос можна зберігати у вертикальному положенні. Телескопічну трубу можна кріпити на пиłosос за допомогою спеціального тримача.

ЧИЩЕННЯ ПИЛОСОСА

- Вимкніть пиłosос і витягніть штепсель з розетки.
- Очистіть корпус пиłosоса трохи вологою тканиною.
- Не використовуйте ніякі розчинники або абразивні чистячі засоби.

- Перш ніж використовувати пиłosос знову, дайте йому повністю висохнути.
- Ніколи не мийте водою прилад і шнур живлення. Корпус пиłosоса можна тільки протирати злегка вологою тканиною.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність: 1600 Вт
 Номінальна напруга: 220-240 В
 Номінальна частота: 50 Гц
 Номінальна сила струму: 7,2 А

КОМПЛЕКТАЦІЯ

ПИЛОСОС	1
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	1
З ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.



Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.



Saturn®

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

GB

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought. The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).
11. A defect was a result of inappropriate installing of the appliance by non-specialists of the supplier's authorized service center.

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

МЕЖНАРОДНІ ЗАРУКА

Зарука се poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen.

Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebení dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolána působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítky, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).
11. Vada je důsledkem nesprávné instalace výrobku neoprávněnou osobou.

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).
11. Дефект возник в результате некорректной установки изделия не специалистами уполномоченного сервисного центра поставщика.

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».

Актуальный перечень специализированных сервисных центров можно посмотреть на сайте: <http://saturn.ua/ru/servis>, или узнать по телефону горячей линии: 0-800 505-27-09

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит-системы	LCD	CMA	Мороз. лари
Азов, ул. При- вокзальная, 4	«Мир Сервиса»	8 (988) 993-37-78	+		+	+	+
Альметьевск, ул. К. Цеткин, 18а	Сервисный Центр ИП, Валиуллин М.Р.	8 (8553) 32-22-11 8 (960) 047-22-11	+	+	+	+	+
Анапа, ул. Астраханская, 98	СЦ «СПЕКТР- СЕРВИС»	8 (86133) 6-09-84, 8(918) 215-57-75	+	+	+	+	+
Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют- сервис	8 (86152) 2-81-99	+	+	+	+	+
Архангельск, ул. Котласская, д.1, корп. 1, офис 12	«ВЕГА-29»	8 (8182) 44-15-55	+				
Астрахань, ул. Савушкина, 47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8 (8512) 25-19-39, 8 (8512) 25-12-00	+	+	+		
Астрахань, ул. Кирова, 54	"Радио- мастерская"	8 (8512) 50-19-97	+		+		
Астрахань, ул. Максаковой, 16, 2 этаж, комн.7	СЦ «Ремонтная Бригада»	8 (8512) 54-67-67, 8 (8512) 54-91-91		+		+	+
Ахтубинск, м-н Мелиораторов, 15	ООО «Ковчег»	8 (85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
Ахтубинск, ул. Панфилова, 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8 (927) 552-47-21, 8 (937) 122-13-99				+	+
Барнаул, ул. Пролетарская, 113	ООО «Диод»	8 (3852) 63-94-02	+		+	+	+
Батайск, пер. Книжный, 9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8 (905) 425-60-4-73	+	+	+		
Батайск, ул. Матросова, 37	Центральный Сервисный Центр	8 (8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
Белореченск, ул. Мира, 63	ООО «Дело техники»	8 (86155) 3-11-00, 8 (918) 980-64-75	+	+	+	+	+
Бугуруслан, ул. Транспортная, 18	"Рембыт- техника"	8 (3535) 23-23-98, 8-922-802-21-58	+	+	+	+	+

Буденновск, ул. Октябрьская, 84	ИП Цивенов Д.С.	8 (86559) 2-08-02, 8 (86559) 5-29-71	+	+	+	+	+
Брянск, ул. Ульянова, д. 36	СЦ «Техно- мастер»	8 (3955) 67-00-44, 8(3955) 56-61-93	+	+	+	+	+
Брянск, проезд Московский, д.3	ООО «Центр Климата»	8(4832) 63-06-00, 8 (4832) 33-15-61		+			
Волгоград, ул. Елецкая, 173	АСЦ «Классика»	8 (8442) 97-50-10, 8 (960) 883-59-00		+			
Волгоград, ул. Томская, 4а	ИП Спицын С.В.	8 (8442) 98-16-47, 8 (8442) 53-06-04	+	+	+	+	+
Волгоград, ул. М. Балонина, 11 г	ООО «Спец- Холод»	8 (8442) 37-16-74, 8 (8442) 37-69-03		+			
Волгоградская обл., Калачевский р-н, п. Береславка	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8 (961) 688-53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8 (927) 521-52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8 (937) 722-68-12				+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругликова, 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8 (937) 730-66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Суворовкино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8 (904) 404-14-55				+	+
Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, 12/15	СЦ «Master»	8 (928) 126-63-66	+		+		
Волгодонск, ул. Ленина, д. 110	«Х МОБАЙЛ»	8(8639) 27-80-47	+	+	+	+	+
Волжский, ул. 77-й Гвардейской, 65а	«Сервис. ГИМ»	8 (937) 717-93-36	+		+		
Вологда, ул.Чернышев- ского, 65	«Ремонт бытовой техники»	8 (8172) 70-03-45, 8 (8172) 54-21-54	+		+	+	+
Вологодская обл., Рубцово, 1а	ООО «МИГ»	8 (8172) 52-72-51	+		+		

Воронеж, ул. Б. Хмельницко-го, 46	СЦ «ТЕХНО»	8 (473) 260-09-08, 8 (473) 240-57-73	+		+	+	
Горно-Алтайск, пер Жукова д.13	СЦ «Викс»	8 (38822) 6-23-32	+		+	+	+
Грозный, ул. Дадин Айбики, 48	«Арсгир»	8 (962) 655-20-00	+	+	+	+	+
Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, 68	Мастерская «СЕРВИС ПЛЮС»	8 (8313) 21-14-14	+		+		
Дзержинск, пр. Циолковского, 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-56-00	+	+	+	+	
Димитровград, ул. Октябрьская, 63	АСЦ «ЭлКом Сервис»	8 (84235) 2-86-59, 8 (84235) 9-14-64	+		+	+	+
Ейск, ул. Пушкина, 84	АСЦ «Техно-сервис»	8 (86132) 2-11-71, 8 (86132), 3-66-02	+	+	+	+	+
Ейск, ул. Маяковского, д. 55	СЦ «Гарант»	8(86132)5-05-00	+	+		+	+
Екатеринбург, ул.Амундсена, 64	Мастерская «Ремонт бытовой техники и электроники»	8 (343) 240-26-60	+		+		
Екатеринбург, ул.Кислородная, 7а, офис 201.	Сервисный центр «GOLD»	8-919-372-28-4		+			+
Екатеринбург, ул. Походная, 81, офис 3	СЦ «Элит-детальсервис»	8(3955) 67-00-44, 8 (3955) 56-61-118	+		+	+	+
Зерноград, ул. им. Косарева, 22	ИП Поддубный Л.Ю.	8(86359) 4-32-23, 8 (86359) 4-06-42		+			
Елец, ул. Октябрьская, 47	ООО Фирма «ПОЛЮС»	8 (47467) 4-12-08, 8 (47467) 4-33-17	+		+		
Иваново, ул. Дзержинского, 45/6	ООО «Спектр-Сервис»	8 (4932) 335185, 8 (4932) 335236	+	+	+	+	+
Ижевск, ул. Азина, 4	ООО «АРГУС-Сервис»	8 (3412) 30 79-79, 8 (3412)30-83-07	+		+	+	+
Ижевск, ул. М. Горького, 76	ООО «АРГУС-Сервис»	8 (3412) 78-76-85, 8 (3412) 78-06-64	+		+	+	+
Ижевск, ул. Буммашевская, д. 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8 (3412) 44-60-40, 8 (3412) 44-60-67		+			
Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 26»	8 (86545) 2-74-74		+			

Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационалистов, д 24 а	СЦ «Аквamarin»	8 (8362) 24-11-24, 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	
Иркутск, ул. Академическая, 24	ООО «Мастер ТВ»	8 (3952) 42-55-76 8 (3952) 78-15-83	+		+	+	
Иркутск, ул. Сурнова, 56	СЦ «Комту»	8 (3952) 28-74-50, 8 (3952) 76-71-75		+		+	+
Ишим, ул. Карасульская, 183	ООО «Домотехника-сервис»	8 (34551) 7-46-31					+
Каменск-Уральский, ул. Исетская, 33б	Техноцентр-Сервис	8 (3439) 39-95-20, 8 (34399) 34-74-40	+	+	+	+	+
Камышин, ул. Ленина, 6В	ООО СЦ «Альфа»	8 (84457) 9-17-43, 8 (84457) 9-45-89	+	+	+	+	+
Карабулак, ул. Джабагиева, 157	ИП Хамхоев И.М.	8 (8734) 44-42-44	+	+		+	+
Кемерово, пр. Октябрьский, 53/2	ВК-Сервис	8 (3842) 35-39-67	+			+	
Кизляр, пер. Рыбный 17	«Терек»	8 (87239) 2-33-55, 8 (87239) 3-01-77	+	+	+	+	+
Киров, ул. Некрасова, 42	ООО «Экран-Сервис»	8 (8332) 56-25-95, 8 (8332) 54-70-77	+		+	+	
Константиновск Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8 (988) 548-24-36	+		+		
Константиновск Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8-928-172-52-26		+			
Кореновск, ул. Пурыхина, 2, корп. А	ИП Бондаренко А.В.	8 (86142) 4-43-59	+	+	+	+	+
Кореновск, ул. Ярославская, 1	«Сервис Бытовой Техники»	8-918-936-36-53		+		+	+
Краснодар, ул. Новороссийская, 3	Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, 103, оф. 55	«М-Сервис-Юг»	8 (861) 222-64-13, 8 (861) 222-85-55, 8 (905) 408-08-38	+	+	+	+	+

Краснодар-ский край, ст. Брюховецкая, ул. Энгельса, 106Б	СЦ «Офисная Техника»	8 (86156) 3-40-40, 8-918-990-35-04	+		+	+	
Краснодар-ский край, ст. Варениковская, ул. Виноград-ная, 42/2	ИП Лютерович В.М.	8 (918) 041-31-04, 8(86131) 71-2-72		+			+
Краснодар-ский край, ст. Каневская, ул. Свердликowa, 116	ИП Галишников А.А.	8 (86164) 7-01-22		+			
Краснодар-ский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, 57г	ООО «Уманыбыт-сервис»	8 (86145) 3-78-74		+			+
Краснодар-ский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомоль-ская, 25	ООО «Элит Сервис»	8 (86164) 65-4-95, 8-918-355-81-70	+	+		+	+
Краснодар-ский край, ст. Староминская, ул. Толстого, 1	ИП Галишников А.А.	8 (86153) 4-16-70		+			
Краснодарский край, ст. Старощербиновская, ул. Ленина, 168	«ТЕХНО-КЛИМАТ»	8 (86151) 4-33-54, 8 (918) 464-00-86	+	+		+	+
Красноярск, ул. Дудинская, 6	ООО «Сибирский мастер»	8 (3912) 92-92-22, 8 (3912) 41-78-88	+	+	+	+	+
Красноярск, ул. Дудинская, д. 1	СЦ «Электро-альянс»	8 (3912) 93-54-33, 8 (3912) 94-52-82	+	+	+	+	+
Курск, ул. Студенческая, 36а, ул. Сумская, 37б	СЦ «Маяк+»	8 (4712) 50-85-90, 8 (4712) 35-04-91	+	+	+	+	
Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8 (86169) 7-39-99, 8 (86169) 7-24-96	+	+	+	+	+
Липецк, ул. Космонавтов, 66	ООО «Владон»	8 (4742) 33-45-65, 8 (4742) 33-45-95	+	+	+	+	+
Майкоп, ул. Димитрова, 25	ООО «Электрон-Сервис»	8 (8772) 55-62-38	+	+	+	+	+

Махачкала, пр. Шамиля, 20	С.Ц «РОСАМ»	8 (8722) 93-30-73	+	+	+	+	+
Ростовская обл., г. Миллерово, ул. Калинина, 11	СЦ «Мастер Плюс»	8 (86385) 2-33-26, 8 (960) 458-07-11	+	+		+	+
Морозовск, ул. Советская, д. 9А	«Х МОБАЙЛ»	8-909-401-35-21	+	+	+	+	+
Москва, г. Зеленоград, ул. Логвиненко, корпус 1534	ООО «Протор-Сервис»	8 (499) 717-82-07, 8 (499) 717-82-12	+		+	+	+
Москва, б-р Маршала Рокоссовского, 3 (м.ул. Подбельского	Технический Центр «Юник»	8 (495) 721-30-70, 8 (499) 168-05-19, 8 (499) 168-47-15	+		+	+	+
Набережные Челны, ул. Вахитова, .20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8 (8552) 35-90-02, 8 (8522) 35-90-42	+	+	+	+	+
Нальчик, пр-т. Ленина, 24	ООО «Альфа-Сервис»	8 (8662) 42-04-30, 8 (8662) 42-12-21	+		+	+	
Невинномыск, ул. Гагарина, 55	СЦ «ЭДВИС»	8 (86554) 5-59-77, 8 (86554) 3-67-57	+	+	+	+	+
Нефтекамск, ул. Победы, д. 10А	АСЦ «Техно-Мастер»	8 (34783) 3-43-44	+	+	+	+	+
Нижнекамск, ул. Кайманова, 9 (маг. «Ак Калфак»)	«Техника»	8 (8555) 48-08-80, 8-917-906-60-06	+		+	+	+
Нижний Новгород, ул. Ларина, 18а	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8 (831) 46-18-848		+			+
Нижний Новгород, ул. Коновалова, 6		8 (831) 46-18-848		+			+
Новокузнецк, ул. Грдины, 18	ООО «Сибсервис»	8 (3843) 20-31-33	+		+	+	+
Новомосковск, ул. Московская, д. 21/27	ООО «ЕСКО»	8 (48762) 6-46-46	+	+	+	+	+
Новороссийск, ул. Серова, 14	ООО «АРГОН-СЕРВИС»	8 (8617) 6311-15, 8 (8617) 63-03-95	+	+	+	+	+
Новосибирск, ул. Королёва, 17а	ООО «К-техника»	8 (383) 274-99-33, 8 (383) 274-99-45	+		+		

Новосибирск, ул.Воинская, 63, корпус 3	ООО «Техносиб»	8 (383) 210-59-49, 8 (383) 210-52-92	+		+	+	
Новошахтинск, пл. Базарная, 24А	Электро Мир	8 (86369) 3-74-75, 8 (928) 609-35-85	+	+	+		
Оренбург, ул. Космическая, 4	ИП Бабина Т.В.	8 (3532) 36-87-94	+			+	+
Омск, ул. Лермонтова, д. 194	ООО «Домотехника сервис»	8 (3812) 36-74-01					+
Омск, ул. Б. Хмельницкого, 130	«Гаран- тийная мастерская»	8 (3812) 36-42-02	+	+	+	+	
Орск, ул. Волкова, 2	«Айс- Сервис+»	8 (3537) 33-84-43, 8 (3537) 35-13-18	+	+	+	+	+
Орск, пр. Ленина д.11	ООО «Гранд- Сервис»	8 (3537) 35-79-93	+	+	+	+	+
Пенза, ул. Кулакова, 2	ООО «Мир Сервиса»	8 (8412) 26-09-60, 8 (8412) 26-12-29	+		+	+	+
Пермь, ул. Деревообделочная, 3, корп. Б	ООО «СК-Сервис»	8 (342) 221-40-99	+	+	+	+	+
Пермь, ул. Маршрут-ная, 11	СЦ «Энерго- климат»	8 (342) 240-93-35, 8 (342) 240-93-24		+			
Петрозаводск, ул. Северная, 11	«Алкор- Сервис»	8 (8142) 78-06-93, 8 (8142) 70-65-48	+		+		
Прокопьевск, ул.Обручева, д. 39-5	ИП Сюткин В.В.	8 (3846) 69-33-00	+	+	+	+	+
Псков, ул. Труда, 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30, 8 (8112) 53-86-50	+		+		
Пятигорск, ул. Ермолова, 12	Техно Сервис	8-928-225-95-85		+		+	+
Пятигорск, ул. 5-ый Переулоч, 3	«Сервисный Центр»	8 (8793) 98-70-11	+	+	+	+	+
Россошь, Воронежская обл., ул. Малиновского, 50е	Региональ- ная Сервисная Компания	8 (47396) 48-911	+	+	+	+	+
Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, 37в	ООО «Максим- Сервис»	8 (863) 250-47-77	+		+		
Ростов-на-Дону, пр. Шолохова, д.7	«Алиса- Сервис»	8 (863) 227-60-90, 8 (863) 299-00-50	+	+	+	+	+

Ростов-на-Дону, ул. 50-летия Ростсельмаша, 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8 (863) 21-92-112, 8-800-100-51-52	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул.Трюта,11а/ 17а	ИП Иванов А.П.	8 (906) 453-35-81	+		+		
Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы,12	Сервисная служба «ТЕХНО- СЕРВИС»	8 (4855) 22-04-77, 8 (4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, 14	«Всё Для Дома»	8 (86370) 2-19-50	+	+	+	+	+
Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы , 12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИ С»	8 (4855) 22-04-77, 8 (4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроите- лей, 21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИ С»	8 (4855) 24-31-21	+	+	+	+	+
Рязань, ул. Пушкина, 14, корп. 1	ООО «Гарант- Климат»	8 (4912) 76-88-01, 8 (4912) 40-30-30	+	+	+	+	+
Рязань, ул. Касимовское шоссе, 42 а	ООО «Гарант- Климат»	8 (4912) 41-33-02	+	+	+	+	+
Самара, ул. Ленинградская 100/ ул. Ленинская,56	ООО «Спец- Мастер»	8 (846) 990-37-51, 8 (846) 240-98-17	+		+	+	+
Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, 197	ООО «Евро-сервис ХХI»	8 (812) 600-11-97	+	+	+	+	
Санкт-Петербург, проспект Стачек, д. 41, литера А	ООО «Прогресс- Сервис»	8 (812) 325-36-56, 8 (812) 325-36-57	+		+	+	
Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская д. 11, 36Н, лит.И	ООО «БИТ- 95»	8 (812) 822-18-00, 8 (812) 320-06-61	+				
Саранск, ул. Садовая, 1	ООО «ТЕСТ- СЕРВИС»	8 (8342) 23-05-91, 8 (8342) 47-48-59	+	+	+		
Саратов, ул. Большая Садовая, 95	ООО «ТРАНССЕРВИ С-Саратов»	8 (8452) 52-81-21, 8 (8452) 52-83-84	+	+	+	+	+
Семикаракорск ул. Ленина, 167/1	ремонт С.Б.Т	8 (951)-522-38-11	+	+	+	+	+

Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, 253а	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8 (496) 547-04-95, 8 (496) 549-32-79	+	+		+	+
Серпухов, ул. Советская, 7	БЮРО РЕМОНТА "АЛЬФА-S"	8-963-624-49-46			+	+	+
Смоленск, ул. Крупской, д. 44	СЦ «АТЛАНТ»	8 (4812) 45-05-13, 8-920-333-09-44	+	+	+	+	+
Сочи, ул.Донская, 90	ООО «ДЭЛ»	8 (8622) 55-51-19, 8 (8622) 55-01-08	+			+	+
Ставрополь, ул. Пушкина, 63	ООО «Унисервис»	8 (8652) 24-30-14, 8 (8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
Ставрополь, пр. Кулакова, 15е, оф. 21	«Мир Климата»	8 (8652) 95-53-68, 8 (8652) 95-61-90		+			
Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, 1а	ЗАО «АВАНТАЖ- ИНФОРМ»	8 (4725) 24-62-27, 8 (4725) 24-73-49	+	+	+		
Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, 158	ООО «Сервис- Технос»	8 (3473) 20-12-13, 8 (3473) 20-27-70	+		+	+	+
Сыктывкар, Республика Коми, ул. Гаражная, 25	«Тех Сервис»	8 (8212) 22-95-29, 8 (8212) 29-12-20	+	+	+	+	+
Тамбов, ул. Мичуринская, 137а	ООО «БВС- 2000»	8 (4752) 56-19-42, 8 (4752) 56-19-44	+	+	+	+	+
Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, 24/2	Сервис бытовой техники	8 (86130) 4-86-59, 8-(918) 147-02-03	+	+		+	+
Тихорецк, ул. Гоголя, 2/2	АСЦ «БЫТ- СЕРВИС»	8 (86196) 7-20-53	+	+	+	+	+
Тольятти, ул. Мира, 48	ООО «Волга Техника+»	8 (8482) 22-72-41, 8 (8482) 22-71-85, 8 (8482) 61-65-64	+	+	+	+	+
Томск, пр. Кирова, 58	ООО «Экстрем-2»	8 (3822) 56-23-35, 8 (3822) 48-08-80	+		+		

Тула, ул. Ф. Энгельса, 137	ООО «Сервис- Центр»	8 (4872) 31-12-57	+	+	+	+	+
Тюмень, ул. Ватутина, 55	Сервисный Центр «Ваш Дом»	8 (3452) 47-35-69	+		+	+	+
Улан-Удэ, ул. Ербанова, 28	СЦ «Мастер»	8 (3012) 21-89-63	+		+	+	+
Ульяновск, ул. Металлистов, 16/7	АСЦ «Современ- ный сервис»	8 (8422) 73-44-22, 8 (8422) 73-29-19	+	+		+	+
Усть-Джегута, КЧР, ул. Курортная, 378а	СЦ «КАВКАЗ- СЕРВИС»	8 (87875) 7-44-82	+	+	+	+	+
Уфа, ул. Академика Королева, д. 6/1	ООО «Бирюса- сервис»	8 (347) 236-57-07	+		+		
Уфа, ул. Пр. Октября, 148	«Пилигрим- сервис»	8 (3472) 77-12-62	+		+		
Уфа, ул. Менделеева, 153, пр. Октября, 42, ул. Мира, 7	СЦ «Дженерал»	8 (347) 279-90-70, 8 (347) 241-62-02					+
Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическа я, 15а	«Теле- радиотовары»	8 (86391) 2-18-06	+		+		
Чебоксары, ул.Гагарина, 36	ЗАО «Телерадио сервис»	8 (8352) 62-30-97, 8 (4942) 63-20-98	+		+		
Челябинск, ул.Производ- ственная,8б	Рембыт- техника	8 (351) 239-39-34, 8 (351) 239-39-35	+	+	+	+	+
Череповец, ул. Моченкова, 18	«Ремонт бытовой техники»	8 (8202) 54-31-88	+		+	+	+
Черкесск, пр. Ленина, 340 «В»	АСЦ «ЮГ- СЕРВИС»	8 (8782) 27-30-60, 8 (8782) 27-70-77	+	+	+	+	+
Черкесск, ул.Первомай- ская, 48, оф. 11	АСЦ «Мак.Сим.»	8 (8782) 25-04-66, 8 (8782) 25-19-15	+	+	+	+	+
Чита, ул.Токмакова, 33	«Центрбыт- сервис»	8 (3022) 36-39-36, 8 (3022) 36-39-32	+	+	+	+	+
Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, 1	Техно Сервис	8 (904)-345-83-18	+	+	+	+	+

Элиста, 3-й микрорайон, 21а	«СКВ Сервис»	8 (84722) 9-52-07, 8 (937) 469-52-07	+	+	+	+	+
Энгельс, ул. Петровская, 57	«Ремонт-сервис»	8 (8453) 55-80-89, 8 (964) 848-45-06	+		+	+	+
Ярославль, ул. Угличская, 12	ООО «Трио-Сервис»	8 (4852) 25-94-83	+		+		

UA

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб. Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначено в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи uszkodження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має uszkodження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, видаткових матеріалів і т.д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має uszkodження, чи uszkodження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має uszkodження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не фахівцями уповноваженого сервісного центру постачальника.

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances». Актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можливо переглянути на сайті: <http://saturn.ua>, або дізнатися за телефоном гарячої лінії: 0-800 502-502

Місто , Адреса АСЦ	№ телефону	Назва АСЦ	Аудіо-Відео техніка	Мала побутова техніка (МПТ)	Велика побутова техніка (ВПТ)	Кондиціонери	Холодильники, ларі	Газові таганки	ІТ-техніка
Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	(06442)-91137, моб. 0990521001	Hi-Fi (Кіслов)	+	+	+	+	+	-	+
Артемівськ, вул. Артема, 42	(06274)-49128, 0627449129	Світ елек- троніки	+	+	+	+	+	-	+
Біла Церква, бул. 50-років Перемоги, 82	(04563)-68413	Маяк- сервіс	+	+	+	+	+	-	+
Біла Церква, вул. Льованевського, 28А	(0456)-333295, (0456)-309400, моб. 094-9299400	Дойч- електро- сервіс	-	+	+	+	+	-	-
Бердичів, вул. Леніна, 57	(04143)-40636	"ЄВРО- СЕРВІС"	+	+	+	-	+	+	+
Берегове, вул. І. Франка 43	(03141)-43432	ПП "Пру- ніца"	+	+	+	+	-	-	-
Вінниця, вул.50р Перемоги, 51	(0432)-699573	Лотос	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пров. Щорса, 3а	(0432)-642457, (0432)-642622	Базелюк	-	+	+	-	-	-	-
Вінниця, вул. Порики,1	(0432)-509191, (0432)-579191, моб. 066-3509191 моб. 096-0509191	СЦ Спе- ціаліст	+	+	+	+	+	-	+
Вінниця, пр-т.Юності,16	(0432)-464393, (0432)-468213, (0432)-519254	СП Скормаг- сервіс	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця,вул. Чехова, 43	моб. 067-7899525	Світ електро- ніки	+	+	+	-	-	-	-
Вільногірськ, Дніпропетровська обл., вул. Ленінського Комсомолу, 62-Б	(05653)-52771	Титан	+	+	+	+	+	+	+
Дніпропетровськ пр. Кірова,59	(0562)-350409, (0562)-346705	Лотос	+	+	+	+	+	-	+
Дніпропетровськ, вул. Олеса Гончара, 6	(056)-7356328, (056)-7356325	Дінек- сервіс	+	+	+	+	+	-	+

Дніпропетровськ пр. Кірова, 46-А	(056)-7854002, моб. 067-5071964	Дойч- електро- сервіс	-	+	+	+	+	+	-
Дніпропетровськ, вул. Коротка, 41-А, р-н Індустріальний	(056)-7900460	АСЦ Універ- салсервіс	+	+	+	+	+	-	+
Донецьк, вул. Собінова, 129-А	моб. 066-2493639	Сатурн- Донецьк	+	+	+	-	-	-	+
Донецьк, вул. Жмури, 1	моб.066- 5082652, моб. 096-7232447	СЦ Схід- Сервіс	+	+	+	+	+	+	+
Донецьк, пр-т Полегких комунарів, 188	(062)-3450607	Техно- сервіс	+	+	+	+	+	-	+
Житомир вул. Домбровського, 24	(0412)-470742	СЦ Коваль (Євро- сервіс)	-	-	+	+	+	-	-
Житомир, вул. Львівська, 8	(0412)-471568, моб. 067-4115812	Тандем- Сервіс (СПД "Ващук")	+	+	+	-	-	-	+
Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	(061)-7875051, (0612)-639790	ЛОТОС	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Дзержинського, 83	(0612)-120303	Електро- техніка	+	+	+	+	-	-	+
Запоріжжя, вул. Правди, 50	(061)-2209764, (061)-2209765	Рембит- Техсер- віс	+	+	+	+	+	-	+
Івано-Франківськ вул. Вовчинецька, 223	(0342)-756040, (0342)-712813	ЛОТОС	+	+	+	+	+	-	-
Івано-Франківськ, вул.Нова, 19-А	(0342)-559525, (0342)-750777	Бріз ЛТД	+	+	+	+	-	-	-
Іллічівськ вул. Промислова, 2	моб. 067-3248218	"САТУРН- ОДЕСА"	+	+	+	+	+	+	+
Ірпінь, вул. Пролетарська, 76	(04597)-57393	ВКФ "Валерія"	+	+	+	-	-	-	-
Канів, вул. Леніна, 161	моб. 067-3248401, моб 067-3248365, (04736)-62949	ООО «СА- ТУРН- МАГНІТ»	+	+	+	+	+	+	+
Київ, вул. Лугова, 16	(044)-4269198, (044)-3629198	ЧП "Огієнко"	+	+	-	-	-	-	+
Київ, б-р І. Лепсе, 55	(044)-3641463, (044)-4086660, (044)-4972936,	Дойч- електро- сервіс	-	+	+	+	+	+	-

	(044)-4973455, (044)-4973619, (044)-4086658, (044)-4086659								
Київ, вул. Ново- константинівська 1-Б	(044)-5911190	ТОВ "Сатурн ТВ"	+	+	+	+	+	+	+
Керч, вул. Радянська, д.15	(06561)-62102, моб. 096-3852181	Бутенко	+	+	+	-	-	-	+
Кіровоград, вул. Короленко, 2	(0522)-357923, (0522)-278002, (0522)-273300	ЛОТОС	+	+	+	+	+	-	+
Кіровоград вул. Чорновола, 1-В	(0522)-272840, (0522)-277667	Євро- побут- тех(ПП Денисен- ко)	+	+	+	+	+	+	+
Коломия, вул. Привокзальна, 13	моб. 097-7766770 моб. 097-2642167	Бріз ЛТД	+	+	+	+	+	+	+
Костянтинівка Донецька обл., вул. Безнощенко, 10	(06272)-26223, (06272)-22186, моб. 050-2796816	Гармаш (СЦ)	+	+	+	-	-	-	-
Коростень вул.Жори Кудаківа, 2-В	(04142)-50504	ПП "Бондарь"	-	+	+	+	+	+	+
Краматорськ вул. Шкільна, 7	моб. 050-5260668	Техно- люкс СЦ	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ б-р. Краматорський, 3	(06264)-59389	Ісламів РР	+	+	+	+	-	+	-
Краматорськ вул. 20лет Жовтня, 8	моб. 050-9732014	Сатурн- Донбас	+	+	+	+	+	-	+
Краматорськ вул. Поштова, 5-А	(0626)-412134, моб. 067-2557990	Стоїків АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Кременчук, вул. Радянська , 44, офіс 2	(05366)-39192	ЕкоСан	+	+	+	+	+	+	+
Кривий Ріг, пр.Гагаріна, 42	(056)-4013356, (056)-4040080, (056)-4746103	АСЦ "ЄВРО- СЕРВІС"	+	+	+	-	+	+	-
Кривий Ріг вул. Революційна, 73	(056)-4400764	ТОВ "Ягуар" Фокстрот	+	+	+	+	+	-	+
Кривий Ріг, вул. Косіора, 64/7	(056)-4400779	ЛОТОС	+	+	+	+	+	-	+

Кривий Ріг, вул. Лютчиків, 9	(056)-4092302, (056)-4092303	Атлант сервіс (Резні- ченко)	+	+	+	+	+	+	+
Лубни, вул. Радянська, 81	050-2149173, моб. 066-017-02-03	СЦ Яценко	+	+	+	+	+	+	+
Луганськ, вул. Ломоносова, 96-Ж	(0642)-330242, (0642)-331186, моб. 095-3868985	"Східний" СПД Андрейче нко Д.Л.	+	+	+	+	+	+	+
Луганськ, вул. Дніпровська, 49-А	(0642)-505783, моб. 095-3624248	Власова ЧП	+	+	+	+	+	+	+
Луганськ, смт. Хрящувате, вул. Східна, 61	моб. 066-0640564, моб. 050-5809230	Централь- ний АСЦ	-	-	-	+	-	-	-
Луганська обл., вул. Дзержинського, 1	(06434)-26025, моб. 099-2710147	Бит- радіо- техніка АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, вул. Ківецівська, 1	(0332)-290752	"Склад- магазин Сатурн"	+	+	+	-	-	-	+
Луцьк, вул. Гулака-Артемо- вського, 15-А	(0332)-779955, моб. 097-0482596	Ета- мастер АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Львів вул. Підголюска 15-А	(032)-2445340, (032)-2445344	Крупс	+	+	+	+	+	+	+
Львів, вул. Володимира Великого, 2	(032)-2471499	Пота- пенко СЦ Шанс	+	+	+	-	-	+	+
Львів, вул. Шараневича, 28	(032)-2395152, (032)-2395577, (032)-2955028, (032)-2955029	"РО Сим- лекс"	+	+	+	+	+	+	+
Львів, вул. Б. Хмельницького, 116	(032)-2458052	ТОВ "Рестор- Сервіс"	+	+	+	-	-	+	+
Макіївка, вул. Паризької комуни, 242	(0623)-225550, моб. 066-1032288, моб. 097-7768120	Гарант сервіс	+	+	+	-	-	-	-
Маріупіль, бул. 50-років Жовтня, 32\118	(0629)-496005, (0629)-493006	ЛОТОС	+	+	+	+	+	-	+
Маріупіль, пр-т. Металургів, 227	(0629)-473000, моб. 098- 3122628,	СЦ "Реал- сервіс"	+	+	+	+	+	-	+

	моб. 095-0282628	(Озе- ров)							
Маріупіль пр-т. Будівельників, 84	(0629)-491881, моб. 067-5975615	Глобал Тек	+	+	+	+	+	-	+
Мелітопіль, вул. Фрунзе, 42	(0619)-444400	СЦ Компро- місс (АС- сервіс)	-	+	+	+	+	+	+
Могилів- Подільський, вул. Покровська, 51-А	(04337)-64847, (0432)-468213	Скормаг- Сервіс	+	+	+	+	+	+	+
Мукачеве, вул. Кооперативна, 46	(03131)-37337, (03131)-37336, моб. 099-7974430, моб. 097-3423551	Віком	+	+	+	-	+	+	-
Миколаїв, вул. Чкалова, 33	(0512)-470496, (0512)-478348	ТСЦ "Аладін"	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, Внутрішньо- квартильний проїзд, 2	(0512)-580647	ЛОТОС	+	+	+	+	+	+	-
Миколаїв, вул. Леніна, 49	(0512)-582180, моб. 067- 5170570, моб. 066-7056444	ТОВ "Аладін"	-	+	+	+	+	+	-
Нікополь, вул. Шевченко 97, офіс 2	(05662)-41503, моб. 099-0743553	ООО "Пре- м'єр- Сервіс" (Глотов)	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, вул. Шевченка, 189	(0566)-688563, моб. 050-5800296	Рейнфорд АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, пр. Трубинов, 25	(0566)-687014	Світ еле- ктроніки	-	+	+	+	+	+	+
Нова Каховка, вул. Заводська, 38	моб. 095-7247266	Старо- дубець А.В.	+	+	+	+	+	+	-
Новоград Волинський, вул. Вокзальна, 38	(04141)-52010	СПД "Кождуб О.С"	+	+	+	+	+	-	+
Одеса, вул. Ільфа та Петрова, 90	(048)-7001737 (048)-7874579	Золоті руки СЦ	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	(0482)-390618, моб. 094-8390619	ПП Кушнір	+	+	+	+	+	-	+

Одеса, вул. Приморська, 27	(048)-7229779 (048)-7712538, (048)-7227066	Дойч- електро- сервіс	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, пров. Топольського, 2 (Новосельського, 66)	(048)-7317703, (048)-7317704	Ремус ЛТД	+	+	+	-	-	-	+
Павлоград вул. Дніпровська, 172-Б	(05632)-61554, (05632)-62342	ЛОТОС	+	+	+	+	+	-	+
Пологи Запорізька обл. вул. Пролетарська, 75	моб. 096-2840836, моб. 066-0857539	Диво- сервіс, Влади- слав	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Степного Фронту, 29	(0532)-694262, моб. 099-601424	ЛОТОС	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Красина, 120	(0532)-509889, моб. 050-0137217	Тесла	+	+	+	+	+	-	+
Полтава, вул. Фрунзе, 66	(0532)-615621	Пром- електро- ніка	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Половка, 64	моб. 099-4243675	Світ електро- ніки	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Борців Революції, 101/1	(04637)-38595, моб. 095-8862199, моб. 063-5974127, моб. 067-2725751	ЧП Костю- ченко	-	+	+	+	+	+	+
Рівне, вул. Тиха,12	(0362)-266585	Елек- троніка- сервіс	+	+	+	+	+	-	+
Рівне, вул. С. Бандери, 55	(0362)-436452, (0362)-635489, моб. 067-2385635	Дойч- електро- сервіс	+	+	+	+	+	+	+
Рівне, вул. Фабрична, 12	моб. 097-7804458	Світ електро- ніки	+	+	+	+	+	-	+
Рівне , пров. Робочий, 5	(0362) 433340, моб. 067-3604242	Рубікон	+	+	+	+	+	+	+
Саки, вул. Кузнецова, 14	(06563)-22183, моб. 050-9045717	Техно- веліс СЦ	+	+	+	+	+	+	+
Свердловськ вул.	(06434)-26025, моб. 099-	Сверд- ловськ-	+	+	+	+	+	+	+

Дзежинського, 1	2710147	бит- радіо- техніка АСЦ							
Севастополь вул. Пожарова, 26-Б	(0692)-555643 (0692)-453699	Діадема СЦ	+	+	+	+	+	+	+
Сєвєродонецьк вул. Єгорова, 24	(06452)-50533, моб. 050-6037272	Служба комфорт- ного Сервісу АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Сімферопіль вул. Некрасова 17/1	(0652)-522771, (0652)-544573	ООО "НК- Центр"	+	+	+	+	+	-	+
Сімферопіль, вул. Ковильна, 72	(0652)-690778	ТЕЛЕМІР- СЕРВІС	+	+	+	+	+	+	+
Сміла вул. Мічуріна, 32	(04733)-46182	Ласк- сервіс	+	+	+	+	+	+	+
Стаханів, вул. Жовтнева, 1	(06444)-40289, моб. 066-1053966	АСЦ- Альбіт	+	+	+	+	+	-	+
Стрий вул. Шевченка, 171-Б\10	(03245)-58381	Телера- діосер- віс	+	+	+	-	-	-	-
Суми, Білопольське шосе, 19	моб. 096-3400696	ПП Панченко	+	+	+	+	+	+	+
Тернопіль , вул. Чалдаєва,2	моб. 067-3576378, моб. 050-5124887	СПД "Самуляк"	+	+	+	+	+	+	+
Умань, вул. Ленінської іскри 1/24	(04744)-46614, (04744)-46134	"Електро- сервіс" ФЛП	+	+	+	-	-	-	-
Ужгород, вул. Легоцького 3/2	(0312)-654266, моб. 099-5575307	Ремонт домаш- ньої техніки АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Харків, вул. Полтавський шлях, 3	(057)-73497 24, (057)-7125181	ПП Тевяшов	+	+	+	+	-	+	-
Харків, вул. Бакуліна, 12	(057)- 71713 39, (057)-7021620	ФЛП Горбен- ко А.І.	+	+	+	+	+	+	+
Харків , вул. Фонвізіна, 18 (Кашена-Марселя, 42 А)	моб. 096-5953746	ПП "Саванов"	+	+	+	-	-	+	+
Харків, пр-т Леніна, 25	(057)-7513432, (057)-7643383,	КВТ система	-	-	-	+	+	-	-

	моб. 067-5757009								
Херсон, вул. Леніна, 35	(0552)-420235	ПП Коман- дин	-	-	-	+	-	-	-
Херсон, вул. Карбишева, 28-А	(0552)-434040, моб. 050-4946043	ЛОТОС	+	+	+	+	+	+	+
Херсон , вул. Димитрова, 23	(0552)-296042	ТТЦ Електрон іка	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 7	(0382)-664501, моб.0630750889	Орбіта- Ікстал	+	+	+	-	-	+	+
Хмельницький, пер. Іподромний, 2	(0382)-704700, (0382)-704707, (03822)-664616	Радіо- донор АСЦ	+	+	+	+	+	-	-
Хмельницький, вул. Курчатова, 18	(0382)-783773, (0382)-783755	Тритон	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси, вул. Громова 146, офіс 102	(0472)-563478, (0472)-500354, (0472)-564216, моб. 096-5056363	СЦ "ТЕХНО- ХОЛОД"	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси, вул. Чорновола, 71	(0472)-314657, (0472)-565621	"Радіо- імпульс"	+	+	+	-	-	-	+
Чернігів вул. 77-ї Гвардійської дивізії,1	(0462)-601585	ООО "ВЕНА"	+	+	+	+	+	-	-
Чернівці, вул. Головна, 265- А	(0372)-584301, (0372)-584249	СЦ "Грин- чук"	+	+	+	+	+	-	+
Чернівці , вул. Головна, 101	(0372)-571204, моб. 066-6604161	Сервіс- ний Центр	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці,105	(0372)-554869, моб. 050-4345529	Блошко СЦ	+	+	+	-	+	+	+
Шепетівка вул. Некрасова, 3	(03840)-40017, моб. 067-3601632	Рубікон	+	+	+	+	+	+	+
Ялта, вул. Жадановського, 3	(0654)-343051, (0654)-343160, моб. 095-7307151	СЦ "АВІ- Електро- нікс"	+	+	+	+	+	-	+

GB

WARRANTY COUPON

When purchasing the product,
please require its checking before you;
BE SURE
that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made! The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer. Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

Při koupi výrobku
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,
PŘESVĚDČTE SE.
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí! Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka. Instalace komplexní spotřebiče musí být provedena autorizovaným servisním střediskem, specialistou. V případě poruchy v důsledku nesprávné instalace výrobku, kupující je povinen uhradit náklady na výjezd (volání) odborný, pokud je to nezbytné, a náklady na diagnostiku poruch.

RU

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!
Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.
Установка сложных бытовых приборов должна осуществляться уполномоченными поставщиком сервисными центрами, специалистами. В случае возникновения поломки по причине некорректной установки изделия покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!
Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.
Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O. KONĚVOVA 141, 13083
PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model / Артикул

Serial number / Sériové číslo / Серийный номер / Серійний номер

Date of sell / Termín prodeje / Дата продажи / Дата продажу,

Shop stamp / Razítko obchodu / Штамп магазина / Штамп магазину

Seller's signature / Podpis prodávče / Подпись продавца / Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with terms of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami Bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnější vzhled a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.
Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

ВІДМІТКИ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ*

Дата встановлення	Назва організації, СЦ	№ наряду	ПІБ та підпис майстра
			ПІБ та підпис споживача**

*Побутові прилади, для введення в експлуатацію котрих необхідні установочні, монтажні роботи, повинні вводиться в експлуатацію уповноваженими спеціалістами сервісних центрів постачальника. В разі виникнення несправності виробу з причини некоректної установки вироб може бути знятий з гарантійного обслуговування, а покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дата прийому в ремонт	Заявлений споживачем недолік	№ наряду	Назва організації, СЦ	Перелік виконаних робіт	Перелік встановлених запчастин	Дата завершення ремонту	ПІБ та підпис майстра	
							ПІБ та підпис споживача**	

** Підпис споживача свідчить про приймання виробу в робочому стані.

ОТМЕТКИ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ*

Дата установки	Название организации, СЦ	№ наряда	ФИО и подпись мастера	
			ФИО и подпись потребителя**	

*Бытовые приборы, для ввода в эксплуатацию которых необходимы установочные, монтажные работы, должны вводиться в эксплуатацию уполномоченными специалистами сервисных центров поставщика. В случае возникновения неисправности по причине некорректной установки, изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, а покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

ОТМЕТКИ О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Дата приема в ремонт	Заявленный потребителем недостаток	№ наряда	Название организации, СЦ	Перечень выполненных работ	Перечень установленных запчастей	Дата завершения ремонта	ФИО и подпись мастера	
							ФИО и подпись потребителя**	

** Подпись потребителя свидетельствует о приеме изделия в рабочем состоянии.

NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE*

Installation date	Name of organization, Service Center	Order No	Master's surname, name, patronymic and signature Client's surname, name, patronymic and signature**

* Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioning by the supplier's authorized service center specialists.
In the case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

NOTES ABOUT CARRYING OUT OF SERVICE MAINTENANCE

Date of receipt for repair	Client's declared problem	Order No	Name of organization, SC	List of performed work	List of installed spare parts	The repair end date	Master's surname, name, patronymic and signature Client's surname, name, patronymic and signature**

** Client's signature certifies about the appliance's receipt at the working condition.

Saturn		Saturn		Saturn	
Model/Артикул/Артикул.....	Model/Артикул/Артикул.....	Model/Артикул/Артикул.....	Model/Артикул/Артикул.....	Model/Артикул/Артикул.....	Model/Артикул/Артикул.....
Date of sale/Дата продажи/Дата продажу.....	Date of sale/Дата продажи/Дата продажу.....	Date of sale/Дата продажи/Дата продажу.....	Date of sale/Дата продажи/Дата продажу.....	Date of sale/Дата продажи/Дата продажу.....	Date of sale/Дата продажи/Дата продажу.....
Serial number/ Серийный номер/ Серийный номер	Serial number/ Серийный номер/ Серийный номер	Serial number/ Серийный номер/ Серийный номер	Serial number/ Серийный номер/ Серийный номер	Serial number/ Серийный номер/ Серийный номер	Serial number/ Серийный номер/ Серийный номер
Name of the Trade Company and Stamp/Наименование торговой организации и штамп/ Назва торгової організації і штамп	Name of the Trade Company and Stamp/Наименование торговой организации и штамп/ Назва торгової організації і штамп	Name of the Trade Company and Stamp/Наименование торговой организации и штамп/ Назва торгової організації і штамп	Name of the Trade Company and Stamp/Наименование торговой организации и штамп/ Назва торгової організації і штамп	Name of the Trade Company and Stamp/Наименование торговой организации и штамп/ Назва торгової організації і штамп	Name of the Trade Company and Stamp/Наименование торговой организации и штамп/ Назва торгової організації і штамп
м.п./м.п/Stamp	м.п./м.п/Stamp	м.п./м.п/Stamp	м.п./м.п/Stamp	м.п./м.п/Stamp	м.п./м.п/Stamp
Customer's address, phone#, surname/Адрес, телефон, ФИО потребителя/Адреса, телефон, ПІБ споживача	Customer's address, phone#, surname, ФИО потребителя/Адреса, телефон, ПІБ споживача	Customer's address, phone#, surname, ФИО потребителя/Адреса, телефон, ПІБ споживача	Customer's address, phone#, surname, ФИО потребителя/Адреса, телефон, ПІБ споживача	Customer's address, phone#, surname, ФИО потребителя/Адреса, телефон, ПІБ споживача	Customer's address, phone#, surname, ФИО потребителя/Адреса, телефон, ПІБ споживача
Date of Receiving/Дата приема/Дата прийому	Date of Receiving/Дата приема/Дата прийому	Date of Receiving/Дата приема/Дата прийому	Date of Receiving/Дата приема/Дата прийому	Date of Receiving/Дата приема/Дата прийому	Date of Receiving/Дата приема/Дата прийому
Date of Return/Дата выдачи/Дата видачі	Date of Return/Дата выдачи/Дата видачі	Date of Return/Дата выдачи/Дата видачі	Date of Return/Дата выдачи/Дата видачі	Date of Return/Дата выдачи/Дата видачі	Date of Return/Дата выдачи/Дата видачі
Defect /дефект /дефект.....	Defect /дефект /дефект.....	Defect /дефект /дефект.....	Defect /дефект /дефект.....	Defect /дефект /дефект.....	Defect /дефект /дефект.....
Stamp of the Service Center, подпись /Печатка сервісного центру, підпис	Stamp of the Service Center, подпись /Печатка сервісного центру, підпис	Stamp of the Service Center, подпись /Печатка сервісного центру, підпис	Stamp of the Service Center, подпись /Печатка сервісного центру, підпис	Stamp of the Service Center, подпись /Печатка сервісного центру, підпис	Stamp of the Service Center, подпись /Печатка сервісного центру, підпис
м.п./м.п/ Stamp	м.п./м.п/ Stamp	м.п./м.п/ Stamp	м.п./м.п/ Stamp	м.п./м.п/ Stamp	м.п./м.п/ Stamp
COUPON 1	COUPON 2	COUPON 3	COUPON 4	COUPON 5	COUPON 6